

C.A.P.

China Art Projects
中国艺术项目

C.A.P.

Hu Qinwu 胡勤武

China Art Projects
中国艺术项目

C.A.P.

China Art Projects
中国艺术项目

Hu Qinwu
胡勤武

ILLUMINATION

时光
2009

quac

Work W-1(detail)

时 光

当我们问起胡勤武的创作时，他小心翼翼字斟酌地讲着。并不急着解释作品的意义，他说他想表达的都在画作裡了。作品裡充满了结构和层次。赤裸裸的红和黑色的阴影形成强烈的对比，优雅的黑而因此被低调的突显出来。看似大量且井然有序的点、线和色佈满了每幅画作的表面。没有任何符号或形象，没有任何焦点或主题，而是去全然的表现一种无限的，延伸的且和谐乐章。他在作品裡用马赛克式的手法隐喻了每一条线和区块所形成的隔阂就是人们对现实的认知，也就是他对世界的观点。

层次是他作品裡不可或缺的元素，他描述创作的整个过程就像是一个旅程，好比是朝圣者终于抵达了圣地，充满了那种完成一件什麼事似的精神满足。颜料在画布上自由的弹跳，轻轻的刮过，滑顺的流过，留下了砂粒般粗糙的痕迹。他的创作是那种毫无蓝图般激动而没有终点似的浑然天成，那些富饶律动且规律的，甚至可以无限延伸至画布外的点是一种力量的释放，显示了他掌控的是创作的过程而非结果。每幅画都是他的缩影，他描述“我在画中旅行，我只知道我去过了那裡，但是不知道未来会去哪裡。即使多少可以预测，但是却完全无法控制这旅程未来的起伏。”

胡勤武相信画的内涵比它所彰显的表徵更富意喻。他大部分的画都有着冲突感的对话，如白天与黑夜，空虚与满足，控制与释放。在他的笔记本裡描述（部分编入此目录），他觉得他的作品就是一沙一世界，一花一天堂，没有争议只有和谐。对他来说，这样的和谐是开阔且无限的知觉，即是佛陀所言之“空”。

他说他的作品并不具有中国的传统美学，他也坚持不被归类于中国或现代，抽象或其它派别。他说“我有属于我自己的语言”，不愿意被定位或归类。

胡勤武静定的讲着自然如何的变动，访谈之中眼光常不自觉的飘落在那穿过门窗洒在工作室地板上的阳光。

麦淑菲2009年3月9日访谈于胡勤武工作室（陈柏君译）

Illumination

Hu Qinwu talks carefully, in measured tones, when asked about his practice.

He is not quick to divulge the meaning of his work with conversation.

His works are richly textured and layered. Bold red canvases reveal dark shadows beneath, and expansive black paintings give way to a deep glow. A myriad of seemingly organised dots, lines and monochromatic colour traverse the surface of each work. There are no symbols or images, there are no focal points or centre, the works have an over-all quality suggesting infinity, continuity and harmony. They reveal the world as Hu interprets his experiences – his mosaic metaphor suggests that our perceptions of reality are made up of taking individual lines and divisions and putting them together to form a whole.

The process of layering marks is a critical element of his work. It is like going on a journey he says, and not unlike a pilgrim arriving at the holy site, Hu feels a sense of spiritual satisfaction on the completion of a work. Canvases are covered, spread, poured with paint; scraped, smoothed, sanded back; dotted, spotted and touched. The process is the motivation, not the endpoint, and the order comes about without plan. ‘I have no blueprint’, he reminds us. Working with dot marks is an exercise in shared control – the marks generate a rhythm and regularity that could continue even beyond the canvas. He revels in being able to control the process but not the outcome. He draws an analogy with himself, “If I plot myself on a graph, I know what has been before, but not what will be. I can predict trends, but I have no control over where the graph will rise or fall in the future”.

Hu believes paintings should speak of what is inside, not out. Much of his work is a dialogue of oppositions – day and night, space and fullness, control and release. In his notebook writings (parts of which are included in this catalogue) he describes his works as microcosms, explaining that there is no middle dot, there is no centre – but there is harmony. For him, this harmony is an open and unlimited feeling – like the Buddhist idea of ‘kong’, or empty space.

He accepts that his paintings do not fall into a traditional Chinese aesthetic, but he is resistant to be categorised as either Chinese or modern, abstract or other. To refuse definition is his prerogative. “I have my own language”, he remarks.

Hu continues, discussing the changeability of nature, but is momentarily interrupted – the door opens, and sunlight floods into his studio.

Sophie McKinnon, interview with Hu Qinwu took place in his studio, 9 March 2009.

- Generating the element of vision by getting the dots stochastic
- There will a ~~some~~ vision center. Arranging these dots in order

创作方法

- 随机获得“点”作为画面视觉元素
- 不同视觉中心，每次得不同“点”
- 随机排列，空出“点”的形状



获得“点”是过程
 产生视觉过程也是
 空出的“点”的形状



用计算机生成
 ↓
 随机排列
 ↓
 手法

The way you get the dot is a process
 and life is also a process with
 changingly ~~some~~ 目的
 and unknowable incidents

过程 - 5

sort of point 点阵
 number 数字
 show the source of the number 显示数字的来源

•••••	4621541023
•••••	4245136661
•••••	332546441
•••••	4221444325
•••••	34312466
•••••	111623244325
•••••	424464645
•••••	53171431253
•••••	2

transform



B-5H, 2008
mineral pigment with acrylic binder on canvas
布面矿物色
25x200cm

Work H 作品H, 2008
mineral pigment with acrylic binder on canvas
布面矿物色
45x175cm





Work W-1H 作品W-1H, 2008
mineral pigment with acrylic binder on canvas
布面矿物色
25x200cm

Work B-4 作品B-4, 2008
mineral pigment with acrylic binder on canvas
布面矿物色
45x175cm





Work B-2 作品**B-2**, 2008
acrylic on canvas
布面丙烯
25x200cm

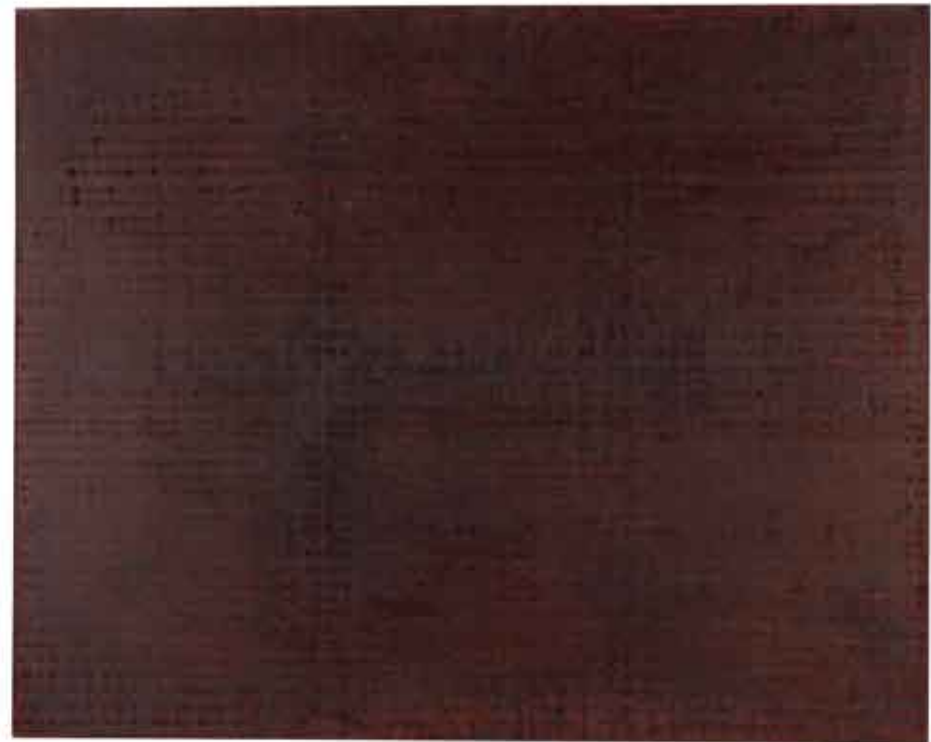
Work H-3 作品**H-3**, 2008
acrylic on canvas
布面丙烯
150x150cm



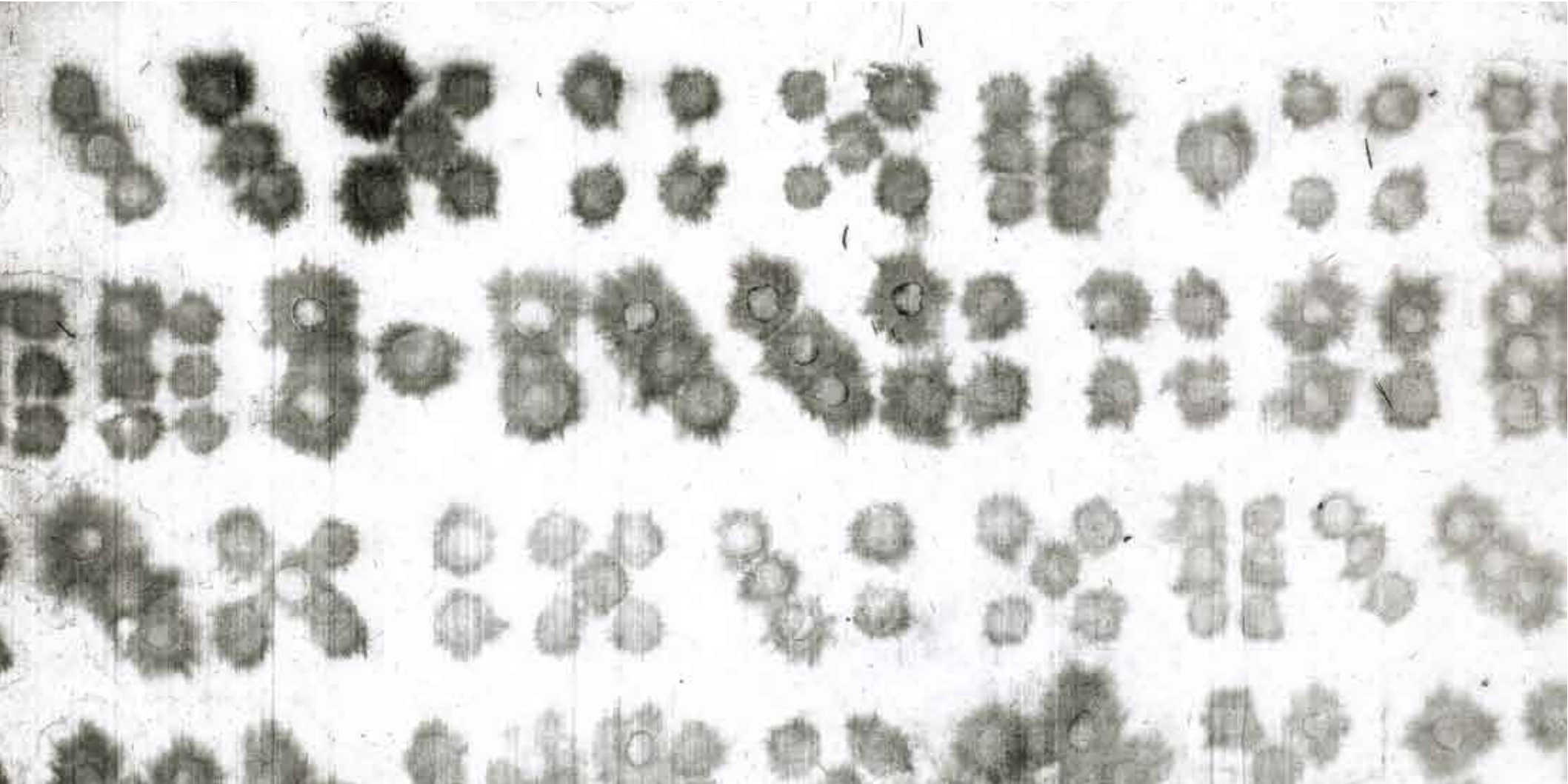


Work W-1 作品W-1, 2008
mineral pigment with acrylic binder on canvas
布面矿物色
25x200cm

Work H-3 作品H-3, 2008
acrylic on canvas
布面丙烯
120x150cm









Fireworks 1 烟花1, 2009
photograph 照片, 76x76cm



Fireworks 2 烟花2, 2009
photograph 照片, 76x76cm



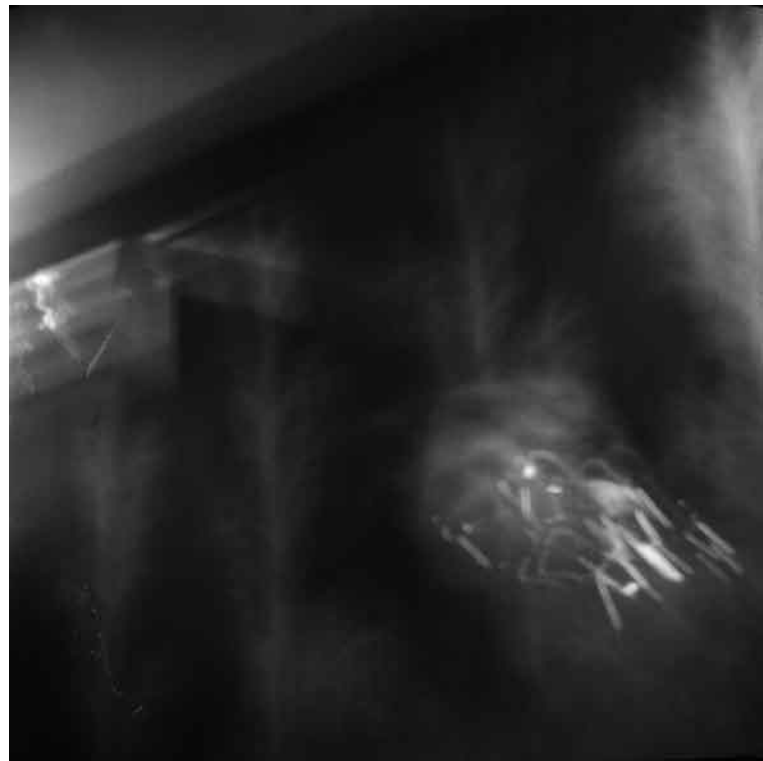
Fireworks 3 烟花3, 2009
photograph 照片, 76x76cm



Fireworks 4 烟花4, 2009
photograph 照片, 76x76cm



Fireworks 5 烟花5, 2009
photograph 照片, 76x76cm



Fireworks 6 烟花6, 2009
photograph 照片, 76x76cm



Phantasms 1 幻象1, 2009
photograph 照片, 240x35cm

Phantasms 2 幻象2, 2009
photograph 照片, 240x35cm



胡勤武 1969年出生于中国山东。现作为油画、版画和摄影艺术家工作在北京。**资格** 1990年毕业于中国山东泰安师专美术系油画专业，2008年毕业于北京中央美术学院。**个展** 2009年时光，中国艺术项目，北京夸克艺术空间。2008年幻象，中国艺术项目，北京平行线画廊。**联展(有选择的)** 2009年美丽的线条，悉尼斯特拉唐诺画廊；中外艺术家摄影作品展，北京夸克艺术空间；重返现代-09中国抽象艺术邀请展，浙江西湖美术馆。2008年线索-抽象作品展，北京亦安画廊；未来天空-中国青年艺术家提名展，北京今日美术馆；拓展与融合-中国现代油画研究展，北京中国美术馆；回声，北京中央美术学院；图画手工2008-图画手工第三回展，北京偏锋新艺术空间；新锐-中国抽象艺术力量，北京锦都艺术中心；走向后抽象，北京偏锋新艺术空间；POP-北京/纽约艺术家作品联展，北京酱艺术中心；存在·现在-三人展，北京夸克艺术空间；九月摄影展，北京3空间；中国艺术项目启动展，北京平行线空间；纸上作品展，北京平行线画廊。2007年第四工作室开放展，北京中央美术学院；颜色，9人现代艺术博览会，北京BIAC艺术中心。2003年体验与实验，第二届山东小幅油画展，中国山东。**获奖情况** 2003年获第二届山东小幅油画展优秀奖；2007年获中央美术学院最佳创意奖；2008年获马利艺术奖学金一等奖。**收藏** 其作品被中国艺术项目，澳门皇冠酒店，北京瑜舍酒店，美国一月当代等机构所收藏，也被来自中国，澳大利亚和英国的私人收藏家所收藏。

Hu Qinwu was born in Shandong, China in 1969. He works in Beijing as a painter, photographer and printmaker. **qualifications** graduate from the Oil Painting Department, Taian Normal Academy, Shandong, 1990; graduate from Central Academy of Fine Arts, Beijing, 2008. **solo exhibitions** 2009 *Illumination*, China Art Projects in Quac Art Space, Beijing. 2008 *Phantasms*, China Art Projects in Two Lines Galley, Beijing. **selected group exhibitions** 2009 *Beautiful Lines Exhibition*, Stella Downer Gallery, Sydney; *International Artists Photograph Group Exhibition*, Quac Art Space, Beijing; *Return to the Modern - 09 Chinese Abstract Art Exhibition*, West Lake Art Muesum, Zhejiang. 2008 *Clue: Abstract Works Exhibition*, Aura Gallery, Beijing; *Future Sky - Chinese Young Contemporary Artist Works Selection Exhibition*, Today Art Museum, Beijing; *Expand and Synthesize, China Contemporary Oil Painting Research*, National Art Museum of China; *Echo*, China Central Academy of Fine Arts; *Painting and Handwork Third Exhibition*, Pifo New Art Gallery, Beijing; *New Master - the Contemporary Strength of Chinese Abstraction*, Jin Du Art Space, Beijing; *Towards the Post-Abstract*, Pifo New Art Gallery, Beijing; *POP - Beijing & New York Artists Work Group Exhibition*, Pickled Art Center, Beijing; *Exist & Present-three Artists Group Show*, Quac Art Space, Beijing; *September - Photograph Group Show*, 3 Space, Beijing; *C.A.P. Launch*, Two Lines Space, Beijing; *Work on Paper exhibition*, Two Lines Gallery, Beijing. 2007 *Fourth Studios Open Day*, Central Academy of Fine Arts, Beijing; *Colour, 9 Person Contemporary Art Fair*, BIAC Art Space, Beijing. 2003 *Parallel Feeling and Testing*, Second Small Painting Exhibition, Beijing International Arts Center Gallery, Shandong, China. **prizes and awards** excellence award, *Second Small Painting Exhibition*, 2003; best innovative idea prize, Central Academy of Fine Arts, 2007; First Prize, Marie's Art Scholarship, 2008. **collections** C.A.P. Art Collection; Crown Casino/Hotel, Macau; Opposite House Hotel, Beijing; Onemoon Collection, USA. Private collections in China, Australia and England.

